

Integrace v sociální práci

Integration in social work



FAKULTA FILOZOFICKÁ
ZÁPADOČESKÉ UNIVERZITY
V PLZNI

Mgr. Karel Řezáč, Ph.D

T A
Č R

Tento projekt je spolufinancován se státní podporou Technologické agentury ČR v rámci Programu ÉTA.

www.tacr.cz
Výzkum užitečný pro společnost.



EVALUACE ÚSPĚŠNOSTI
PROCESU INTEGRACE CIZINCŮ
V DLOUHODOBÉM HORIZONTU

DEFINICE INTEGRACE / DEFINITION OF INTEGRATION

- *Integrace je dynamický obousměrný proces, který může trvat několik generací (Heckmann, 2015)*
The integration is a dynamic two-way process that could take generations (Heckmann, 2015)
- *Jednání či proces směřující k úspěšnému spojení s jinou skupinou lidí (Cambridge dictionary, 2023)*
The action or process of successfully joining with a different group of people (Cambridge dictionary, 2023)
- *Čím dříve dojde k interakci, tím snazší je integrace (Esser, 2001: 74).*
The earlier interaction occurs, the easier it is for one to integrate (Esser, 2001: 74).

DEFINICE ASIMILACE / DEFINITION OF ASSIMILATION

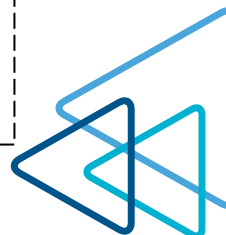
Asimilace je spojení se na základě ztráty kulturní identity a přijetí identity dominantní kultury (Berry, 1997; Philipp, 2008).

Assimilation is joining based on lost of cultural identity and adopt that of the dominant culture (Berry, 1997; Philipp, 2008).



Obousměrný princip
Two-way principle

Jednosměrný princip
One-way principle



DEFINICE SOCIÁLNÍ PRÁCE / DEFINITION OF SOCIAL WORK

- *Sociální práce je činnost, kterou dělají sociální pracovníci, tedy to, co jiný pracovníci (zdravotní sestry, lékaři, policie apod.) nedělají (Hanvey a Philpot, 1996)*

Social work is what social workers do. It might be reworked to explain that social work is often what others—nurses, doctors, the police, and so on—don't do.

- *Sociální práce je **praktická profese a akademická disciplína**, která podporuje sociální změnu, řešení problémů v mezilidských vztazích a posílení a osvobození lidí za účelem naplnění jejich osobního blaha (IFSW, 2014)*

Social work is a practice-based profession and an academic discipline that promotes social change and development, social cohesion, and the empowerment and liberation of people (IFSW, 2014)

- *Sociální práce je utvářena interpretacemi společného jádra oboru, tedy pojmů **jednotlivec, společnost, interakce** (Musil, Jaklová-Střihavková, 2020)*

Social work is defined by interpretations of the common core of the field, i.e. the concepts of people, environment, interaction (Musil, Jaklová-Střihavková, 2020)

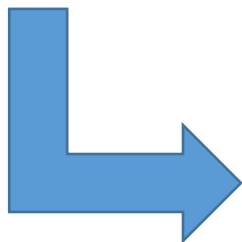


7 PRINCIPŮ SOC. PRÁCE / 7 PRINCIPLES OF SOCIAL WORK

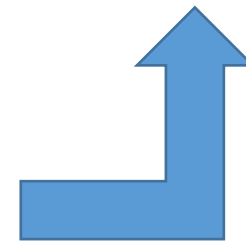
- *Biestekovi (1961) principy představují obecnou etiku jednání s lidmi*
Biestek's (1961) principles represent the general ethics of dealing with people
- 1) *Individualizace / Individualization*
- 2) *Vědomé vyjadřování pocitů / Purposeful expression of feeling*
- 3) *Empatie / Controlled emotional involvement*
- 4) *Akceptace / Acceptance*
- 5) *Nehodnotící postoj / Non judgmental attitude*
- 6) *Sebeurčení / Client self determination*
- 7) *Diskrétnost / Confidentiality*

Aby integrace a práce s lidmi s migrační zkušeností byla etická, musí respektovat jejich identitu.

To be ethical, integration and work with people with a migration experience must respect their identity.



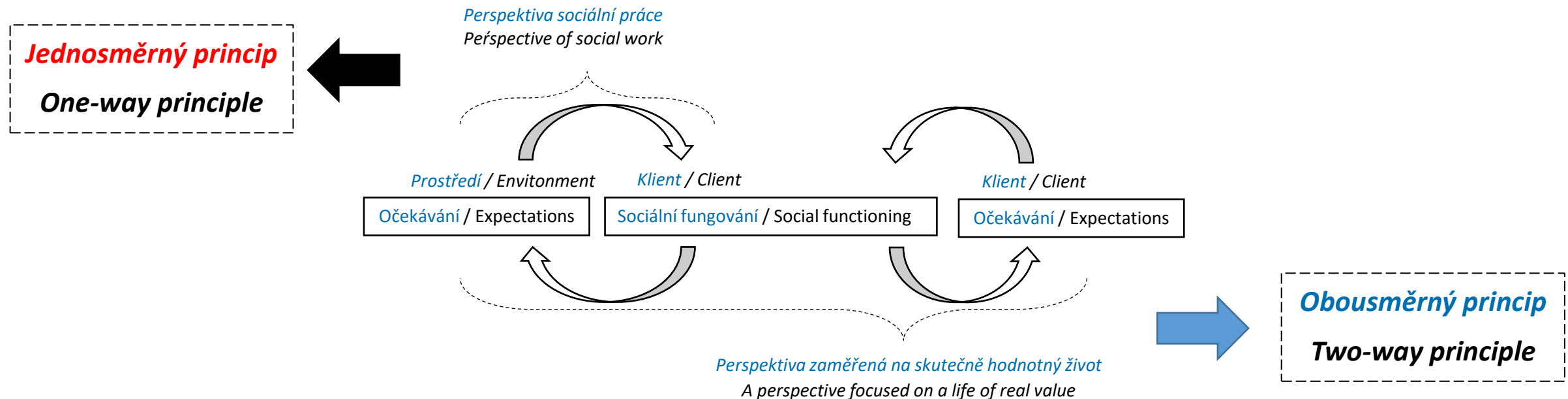
Asimilace narušuje většinu principů
Assimilation undermines most of the principles



PRINCIP SOCIÁLNÍ PRÁCE / PRINCIPLE OF SOCIAL WORK

- *Cílem sociální práce je zajistit rovnováhu mezi požadavky (očekáváním) prostředí a schopností člověka je zvládat (Bartlettová, 1970)*

*The mission of social work is to **provide a balance** between the **demands (expectations) of the environment** and the **person's ability to cope** with the demands (Bartlett, 1970)*



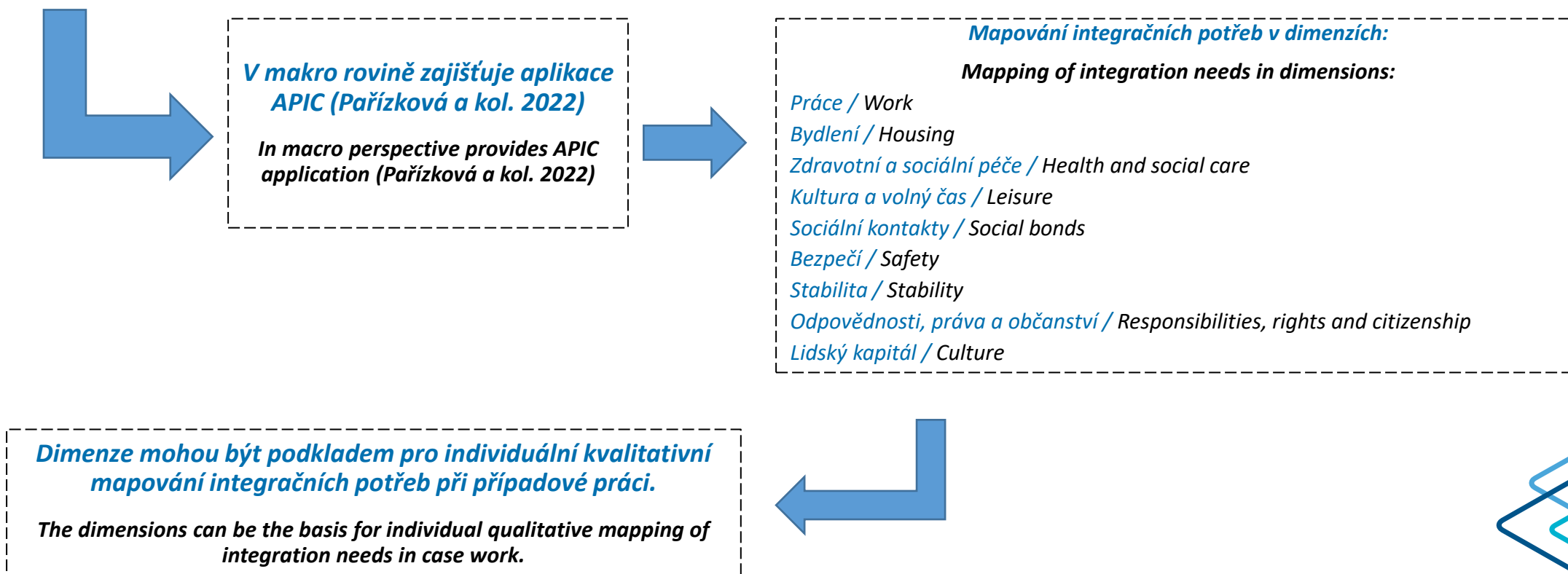
- *Cílem sociální práce je zajistit rovnováhu mezi požadavky (očekáváním) prostředí a schopností člověka je zvládat způsobem, který odpovídá jeho očekáváním (Řezáč, 2022)*

*The mission of social work is to **provide a balance** between the **demands (expectations) of the environment** and the **person's ability to cope** with the demands in a way that matches their expectations (Řezáč, 2022)*

ZÁKLADNÍ POTŘEBY / BASIC NEEDS

- *Výchozí podmínkou sociálního fungování je naplnění fyziologických, psychologických, sociálních a spirituálních potřeb (Navrátil, Musil, 2000)*

The initial condition for social functioning is the fulfilment of physiological, psychological, social and spiritual needs (Navrátil, Musil, 2000)

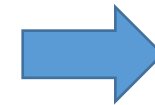


ŽIVOTNÍ SITUACE LIDÍ S MIGRAČNÍ ZKUŠENOSTÍ / LIFE SITUATION OF PEOPLE WITH MIGRATION EXPERIENCES

- **Životní situace** jedince je složena z “individuální konfigurace bariér a předpokladů sociálního funování” (Narvátil, Musil 2000:120).

An individual's life situation is composed of "an individual configuration of barriers and preconditions for social functioning" (Narvátil, Musil 2000:120).

- **Charakteristika životní situace lidí s migrační zkušeností**
Characteristics of the life situation of people with migration experience



Migrační trauma

(Darachman, Paulino, 2004; Theisen-Womersley, 2021)

Trauma of migration

(Darachman, Paulino, 2004; Theisen-Womersley, 2021)

a) Pre-migrační traumata / Pre-migration trauma

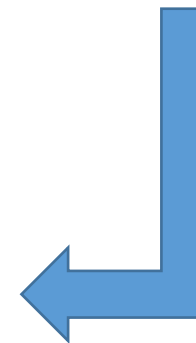
Okolnosti odchodu / traumatic experiences prior to leaving

b) Migrační traumata / Trauma from migration

Trauma z průběhu cesty / Trauma from the journey

c) Postmigrační traumata / Postmigration trauma

Okolností nového prostředí / Experiences of living in new environment



INTEGRAČNÍ PRÁCE / INTEGRATION WORK

- *Jak by tedy měla vypadat integrační práce?*
So what should integration work look like?

➤ *Ztráty vlastní identity v průběhu integrace musí být **minimální** → může vyžadovat **kompromis***

Loss of self-identity during integration must be minimal → may require compromise

➤ *Integrační práce by měla postupovat od zajištění základních potřeb po **realizaci vlastní identity***

Integration work should progress from the provision of basic needs to the realisation of one's own identity

➤ ***Asimilace** je v rozporu s principy obecné etiky jednání s lidmi a v integrační práci je **nepřípustná***

Assimilation is contrary to the principles of the general ethics of dealing with people and is unacceptable in integration work

➤ *Integrační práce se **netýká jen post-migračních traumat**, ale též migračních a pre-migračních*

Integration work is not only concerned with post-migration trauma, but also with migration and premigration





DĚKUJI ZA POZORNOST / THANK YOU FOR YOUR ATTENTION

PODPORA / SUPPORT:

TAČR

Program ÉTA

Podpora inovačního potenciálu společenských
věd, humanitních věd a umění

Funding programme for Applied Research,
Experimental Development and Innovation in
Social Sciences and Humanities

projekt č. TL03000376 *Evaluace úspěšnosti
procesu integrace cizinců v dlouhodobém
horizontu (EPIC)*

project No. TL03000376 *Evaluation of the
progress of the process of integration of
foreigners in the long term perspective (EPIC)*

KONTAKT / CONTACTS:

Mgr. Karel Řezáč, Ph.D.

Katedra sociologie a sociální práce

Department of Sociology and Social Work

Filozofická fakulta

Faculty of Philosophy and Arts

Západočeská univerzita v Plzni

University of West Bohemia

www.epic-integrace.cz



ZDROJE / REFERENCES

- BARTLETT, H. M. 1970. The Common Base of Social Work Practice. New York: National Association of Social Workers.
- Berry, J. (1997). Immigration, Acculturation, and Adaptation. *Applied Psychology: An International Review*, 46(1), 5–68.
- BIESTEK, F. 1961. The Casework Relationship. UK: George Allen & Unwin.
- CAMBRIDGE DICTIONARY. 2023. Cambridge Dictionary / English Dictionary, Translations & Thesaurus [online]. Cambridge: Cambridge University Press. [7. 11. 2023]. Dostupné z: <https://dictionary.cambridge.org>
- DRACHMAN, D., PAULINO, A. (eds.) 2004. Immigrants and social work: thinking beyond the borders of the United States. Binghamton, NY: Haworth.
- ESSER, H. 2001. Integration und Etnische Schichtung. Mannheim: Arbeitspapiere.
- HECKMANN, F. 2015. Integration von Migranten. Springer VS.
- IFSW. 2014. Global definition of social work. <https://www.ifsw.org/what-is-social-work/global-definition-of-social-work/>
- MUSIL, L. JAKLOVÁ STŘIHAVKOVÁ, D. 2020. Reflecting on a Common Core and the Variability of Social Work Definitions : “Theme and its Interpretations” by Foucault. *Journal of Social Work Education*, 56(2), 384-393.
- NAVRÁTIL, P., MUSIL, L. 2000. Sociální práce s příslušníky menšinových skupin. *Sociální studia*, Brno: Fakulta sociálních studií MU, 2000(5), 127-163.
- PAŘÍZKOVÁ, A., HIRT, T., GLAJCHOVÁ, A., RUMPÍK, V., ŘEZÁČ, K., PĚCHOTA, J., GALETA, P. 2022. Metodika analýzy integračních potřeb držitelů mezinárodní ochrany. Plzeň: ZČU.
- PHILIPP, P. 2008. Integration Doesn't Mean Assimilation. Deutsche Welle. Retrieved from <https://www.dw.com/en/opinion-integration-doesnt-mean-assimilation/a-3126467>
- ŘEZÁČ, K. 2022. Potencialita dětí v náhradní rodinné péči: ...od očekávání k autonomii. Plzeň: ZČU.
- THEISEN-WOMERSLEY, G. 2021. Trauma and resilience among displaced populations: A sociocultural exploration. Springer Nature Switzerland AG. <https://doi.org/10.1007/978-3-030-67712-1>

